

(DK) PRODUKTARK / Produktarket er udarbejdet i overensstemmelse med Kommissionens delegerede forordning (EU) No 65/2014
 (NO) PRODUKTSKJEMA / Produktinformasjon utarbeidet i samsvar med Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014
 (FI) TUOTESELOSTE / Tuotelomake, joka on valmistettu komission delegoidun asetuksen (EU) No 65/2014 mukaisesti
 (SV) TEKNISKA SPECIFIKATIONER / Produktbladet sammanställt i enlighet med kommissionens delegerade förordning (EU) nr 65/2014
 (EN) PRODUCT FICHE / Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Leverandørnavn / Leverandøren navn / Toimittajan nimi / Företagets namn / Supplier name	Gram
Leverandøren modelidentifikation / Leverandørs produktidentifikasjon / Toimittajan mallitunniste / Leverantörens modell-idnummer / Supplier's model identifier	EFS60-01MTIX_1060358
Årligt energiforbrug (AEC emhætte) [kWh / år] / Årlig strømförbruk (AEC hood) [kWh / år] / Vuotuinen energiankulutus (AEC hood) [kWh / vuosi] / Årlig energiförbrukning (AEC flåkt) [kWh / år] / Annual energy consumption (AEC hood) [kWh / year]	65
Energieffektivitetsklasse / Energiklasse / Energieeffektivitetsklasse / Energieeffektivitetsklasse / Energy efficiency class	B
Hydraulisk effektivitet (FDE emhætte) / Væskedynamikkeffektivitet (FDE hood) / Virtausdynaaminen hyötysuhde (FDE hood) / Flödesdynamisk effektivitet (FDE flåkt) / Fluid dynamic efficiency (FDE hood)	25,6
Hydraulisk effektivitetsklasse / Væskedynamikkeffektivitetsklasse / Virtausdynaaminen hyötysuhdeluokka / Flödesdynamisk effektivitetsklasse / Fluid dynamic efficiency class	B
Belysningseffektivitet (LE emhætte) [lux/W] / Lyseffektivitet (LE hood) [lux/W] / Valotehokkuus (LE hood) [lux/W] / Uppmätt värde för belysningseffektivitet (LE flåkt) [lux/W] / Lighting efficiency (LE hood) [lux/W]	41,3
Belysningseffektivitetsklasse / Lyseffektivitetsklasse / Valotehokkuusluokka / Belysningseffektivitetsklasse / Lighting efficiency class	A
Fedtfiltreringseffektivitet (GFE emhætte) / Smørefiltereffektivitet (GFEhood) / Rasvansuodatuksen erotusaste (GFEhood) / Fettfiltreringseffektivitet (GFE flåkt) / Grease filtering efficiency (GFEhood)	59,9
Fedtfiltreringseffektivitetsklasse / Smørefiltereffektivitetsklasse / Rasvan suodatuksen erotusasteluokka / Fettfiltreringseffektivitetsklasse / Grease filtering efficiency class	E
Luftstrøm (ved min. / maks. hastighed [m³/t] / Luftstrømgrad (ved min/maks viftehastighed) [m³/h] / Ilmavirran nopeus (minuutissa / enimmäisnopeudella) [m³/h] / Luftflöde (vid minimi- och maximihastighet) [m³/h] / Air flow rate (at min / max speed) [m³/h]	278/496
Luftstrøm (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [m³/t] / Luftstrømgrad (ved høj hastighed/turbomodus) [m³/h] / Ilmavirran nopeus (suurella nopeudella / turbotilassa) [m³/h] / Luftflöde (vid intensiv- eller boostinställning) [m³/h] / Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m³/h]	724
Lydniveau ved min. / maks. hastighed [dB] / Støynivå ved min/maks hastighet [dB] / Melutaso minuutissa / enimmäisnopeudella [dB] / Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet [dB] / Noise level at min / max speed [dB]	43/58
Lydniveau (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [dB] / Støynivå ved min/maks hastighet (ved høj hastighed/turbomodus) [dB] / Melutaso minuutissa / turbotilassa) [dB] / Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet (vid intensiv- eller boostinställning) [dB] / Noise level at min / max speed (at high speed/turbo mode) [dB]	61
Energiforbrug i slukket tilstand Po [W] / Strømförbruk när avslått Po [W] / Tehonkulutus pois päältä -tilassa Po [W] / Effektförbrukning i frånläge Po [W] / Power consumption in the off-mode Po [W]	-
Energiforbrug i standbytilstand Ps [W] / Strømförbruk i hvilemodus Ps [W] / Tehonkulutus valmiustilassa Ps [W] / Effektförbrukning i standby-läge Ps [W] / Power consumption in standby mode Ps [W]	0,62
(DK) For at fastslå resultater og i overensstemmelse med kravene med hensyn til mærkning af energirelaterede produkter og med hensyn til kravene til miljøvenligt design er følgende beregnings- og målemetoder blevet anvendt: <ul style="list-style-type: none"> - Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/30/EU; FORORDNING NO 65/2014, - Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EU; FORORDNING NO 66/2014, - EN 50564 — Elektrisk og elektronisk udstyr til husholdnings- og kontorbrug. Måling af lavt energiforbrug - EN 60704-2-13 — Apparater til husholdningsbrug og lignende. Testkode til fastsættelse af luftbåren akustisk støj. Særlige krav til emhætter - EN 61591 — Emhætter og andre udsugningsapparater til mados - metoder til måling af ydelse 	(SV) Följande beräknings- och mätmetoder användes för att fastställa resultaten i enlighet med kraven gällande märkning av energirelaterade produkter samt krav som avser ekodesign: <ul style="list-style-type: none"> - Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU; FÖRORDNING NR 65/2014, - Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EC; FÖRORDNING NR 66/2014, - EN 50564 – Elektrisk och elektronisk utrustning för hem och kontor. Mätning av låg elförbrukning - EN 60704-2-13 – Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål. Provningsmetod för bestämning av luftburet buller. Särskilda fordringar på köksflåktar - EN 61591 – Elektriska hushållsapparater - Köksflåktar och liknande anordningar – Funktionsprovning
(NO) For å fastsette resultatene i samsvar med kravene for merking av energirelatererte produkter, samt i henhold til krav for miljøvenlig design, ble følgende kalkulasjoner og målemetoder brukt: <ul style="list-style-type: none"> - Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/EU; REGULATION NO 65/2014, - Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC; REGULATION NO 66/2014, - EN 50564 — Elektrisk og elektronisk husholdnings- og kontorutrustning. Måling av lavt strømförbruk - EN 60704-2-13 — Household and similar electrical appliances. Testkode for fastsettelse av luftbåren lydstry. Bestemte krav for kjøkkenvifter - EN 61591 — Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance 	(EN) To determine the results, and in accordance with the requirements in relation to the labelling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied: <ul style="list-style-type: none"> - Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/EU; REGULATION NO 65/2014, - Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC; REGULATION NO 66/2014, - EN 50564 — Electrical and electronic household and office equipment. Measurement of low power consumption - EN 60704-2-13 — Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise. Particular requirements for range hoods - EN 61591 — Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance
(FI) Tulosten määrittämiseksi sekä energiaan liittyvien tuotteiden merkintöjä koskevien vaatimusten ja ekosunnitteluvaatimusten mukaisesti käytettiin seuraavia laskenta- ja mittausmenetelmiä: <ul style="list-style-type: none"> - Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2010/30/EU; ASETUS N:o 65/2014, - Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/125/EY; ASETUS N:o 66/2014, - EN 50564 — Sähköiset ja elektroniset kotitalous- ja toimistolaitteet. Alhaisen virrankulutuksen mittausta - EN 60704-2-13 — Sähköiset talouslaitteet ja vastaavat laitteet. Ilman kautta välittyvän akustisen melun testikoodi. Liesituulettimien erityisvaatimukset <ul style="list-style-type: none"> - EN 61591 — Kotitalouksien liesituulettimet ja muut ruoanlaiton höyryjä poistavat laitteet – Tehokkuuden mittausmenetelmät 	

(DK) SPECIFIKATION / INFORMATION OM EMHÆTTER TIL HUSHOLDNINGSBRUG
 (NO) SPESIFIKASJON / INFORMASJON OM KJØKKENVIFTER TIL HUSHOLDNINGSBRUK
 (FI) TEKNISEN TIEDOT / TIETOJA KOTITALOUKSIEN LIESITUULETTIMISTA
 (SV) SPECIFIKATION / INFORMATION OM KÖKSFLÄKTAR FÖR HUSHÅLLSBRUK
 (EN) SPECIFICATION / INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Leverandørnavn / Leverandøren navn / Toimittajan nimi / Företagets namn / Supplier name	Gram
Leverandøren modelidentifikation / Leverandørs produktidentifikasjon / Toimittajan mallitunniste / Leverantörens modell-idnummer / Supplier's model identifier	EFS 60-01 MTI X
Tidsforøgelsesfaktor (f) / Tidsøkingsfaktor (f) / Ajan korotuskerroin (f) / Tidøkingsfaktor (f) / Time increase factor (f)	1,1
Energieffektivitetsindeks (EElmætne) / Energieffektivitetsindeks (EElhood) / Energiehokkuisindeksi (EEIhood) / Energieffektivitetsindex (EEIflåkt) / Energy Efficiency Index (EEIhood)	63,2
Luftstrøm målt i det optimale driftspunkt (QBEP) [m³/h] / Luftstrømmengden målt ved det mest effektive punktet (QBEP) [m³/h] / Mitattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä (QBEP) [m³/h] / Flödesfrekvens vid bästa effektivitetspunkt (QBEP) [m³/h] / The air flow rate measured at the best efficiency point (QBEP) [m³/h]	402
Statisk trykforskel målt i det optimale driftspunkt (PBEP) [Pa] / Lufttrykk målt ved det mest effektive punktet (PBEP) [Pa] / Mitattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä (PBEP) [Pa] / Statisk tryckskillnad vid bästa effektivitetspunkt (PBEP) [Pa] / Air pressure measured at the best efficiency point (PBEP) [Pa]	354
Maksimal luftstrøm (Qmaks) [m³/h] / Maksimal luftstrømmengde (Qmax) [m³/h] / Suurimman ilmavirran nopeus (Qmax) [m³/h] / Luftflöde vid maximihastighet (Qmax) [m³/h] / The maximum air flow rate (Qmax) [m³/h]	724
Energiforbrug målt i det optimale driftspunkt (WBEP) [W] / Strømförbruk målt ved det mest effektive punktet (WBEP) [W] / Mitattu sähköntöteho parhaan hyötysuhteen pisteessä (WBEP) [W] / Elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt (WBEP) [W] / Power consumption measured at the best efficiency point (WBEP) [W]	154
Nominel elektrisk effektoptag af belysningsystemet [WL] [W] / Nominell strøm for lyssystem [WL] [W] / Valaistusjärjestelmän nimellisteho [WL] [W] / Ljussystemets nominella effektförbrukning [WL] [W] / Nominal power of the lighting system [WL] [W]	6
Belysningsystemets gennemsnitlige belysning på kogepladen (Emiddel) [lux] / Gjennomsnittelig belysning fra lyssystemet på kokeoverflaten (Emiddle) [lux] / Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla (Emiddle) [lux] / Ljussystemets genomsnittliga belysning på kokyten (Emedel) [lux] / Average illumination of the lighting system on the cooking surface (Emiddle) [lux]	248
Lydeffektniveau (LWA) [dB] / Lydnivå (LWA) [dB] / Äänitehotaso (LWA) [dB] / Ljudeffektutsläpp (LWA) [dB] / Sound power level (LWA) [dB]	58
Minimumsafstand mellem emhætte og kogepladens overflade [mm] / Minste avstand mellom kjøkkenvifte og kokepladens overflate [mm] / Liesituulettimen ja lieden pinnan vähimmäisetäisyys [mm] / Minsta avstånd mellan köksflåkten och kokyten [mm] / Minimum distance between cooker hood and the hob's surface [mm]	450
Spænding [V/Hz] / Spenning [V/Hz] / Jännite [V/Hz] / Spänning [V/Hz] / Voltage [V/Hz]	230
Glødepære /halogen / LED-lys / Glødepære / halogen / LED-lys / Hehku-/halogeeni-/LED-lamppu / Glödlampa/halogenlampa/LED-lampa / Incandescent / halogen / LED light	LED
Totalt energiforbrug [W] / Totalt strømförbruk [W] / Virrankulutus yhteensä [W] / Total elförbrukning [W] / Total power consumption [W]	206
Beskyttelsesklasse / Verneklasse / Suojalasi / Skyddsklass / Protection class	I
Farve: rustfrit stål / hvid / sort / brun / andet / Farge: rustfritt stål ikke-oksiderbar / hvit / svart / brun / annet / Väri: ruostumaton teräs / valkoinen / musta / ruskea / muu / Färg: rostfritt stål/vit/svart/brun/annan / Colour: stainless steel inox / white / black / brown / other	Inox
Bredde [mm] / Bredde [mm] / Leveys [mm] / Bredd [mm] / Width [mm]	900
Dybde[mm] / Dybde [mm] / Syvyys [mm] / Djup [mm] / Depth [mm]	500
Højde [mm] / Høyde [mm] / Korkeus [mm] / Höjd [mm] / Height [mm]	920-1260
Stik [mm] / Uttak [mm] / Poistoputki [mm] / Utlopp [mm] / Outlet [mm]	150
Apparatets vægt [kg] / Produktvekt [kg] / Laitteen paino [kg] / Produktens vikt [kg] / Appliance weight [kg]	24,06

<p>(DK) Information, der er relevant for brugere til at reducere den overordnede påvirkning af madlavningsprocessen på miljøet</p> <p>For at reducere den overordnede påvirkning af madlavningsprocessen på miljøet:</p> <ul style="list-style-type: none"> - dæk altid gryder og pander med låg, når de bruges til madlavning - husk at slukke for emhætten, når madlavningen er færdig (eller brug nedtællingsur - fås til visse modeller) - husk at slukke for emhættens lys, når madlavningen er færdig - brug de passende kogezone, og tilpas flammen til grydens størrelse - brug kun emhættens højeste hastighed ved høj koncentration af damp i køkkenet - rengør/udskift jævnligt filtrene (rene filtre forbedrer emhættens effektivitet). 	<p>(SV) Användarrelevant information för att reducera generell miljöpåverkan under matlagning</p> <p>För att reducera generell miljöpåverkan under matlagning:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Täck alltid grytor och kastruller med lock under matlagningen. - Kom ihåg att stänga av spisen när maten är färdiglagad (eller använd timer som räknar ned – finns tillgänglig på vissa modeller). - Kom ihåg att stänga av köksflåkten när maten är färdiglagad. - Använd lämplig kokzon och anpassa lågan till kokkärlets storlek. - Använd bara köksflåkten på högsta hastighet när matkoncentrationen är hög i köket. - Rengör/byt filter regelbundet (rena filter ökar flåktens effektivitet).
<p>(NO) Informasjon som er relevant for brukeren for å redusere kokeprosessen samlete miljøpåvirkning</p> <p>For å redusere kokeprosessen samlete miljøpåvirkning :</p> <ul style="list-style-type: none"> - bruk alltid lokk ved tilberedning av mat i kokekar og kjeler, - husk å slå av kjøkkenviften når tilberedning av mat er ferdig (eller bruk nedtellingstimeren – tilgjengelig på enkelte modeller), - husk å slå av lyset på kjøkkenviften når tilberedning av mat er ferdig, - bruk egnede kokesoner og juster flammen i henhold til kokekarets størrelse, - bruk kjøkkenviften kun med den høyeste hastigheten ved ekstra mye os på kjøkkenet - rengjør/skift ut filtrene regelmessig (rene filtre forbedrer kjøkkenviftens effektivitet) 	<p>(EN) Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment</p> <p>In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:</p> <ul style="list-style-type: none"> - when cooking in pots and pans always cover them with lids, - remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models), - remember to turn off hood lighting at the end of cooking, - use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot, - only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen - regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency).
<p>(FI) Käyttäjille merkityksellisiä tietoja ruoanvalmistuksen ympäristöön kohdistuvan kokonaisvaikutuksen vähentämiseksi</p> <p>Ruoanvalmistuksen ympäristöön kohdistuvan kokonaisvaikutuksen vähentämiseksi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - peitä kattilat ja pannut aina keitettäessä kannella - muista kytkeä liesituuletin pois päältä keittämisen lopussa (tai käytä loppulaskenta-ajastinta – saatavissa joissakin malleissa), - muista sammuttaa liesituulettimen valo keittämisen lopussa, - käytä sopivaa keittoaluetta ja sääda liekki kattilan koon mukaiseksi, - käytä liesituulettimen suurinta nopeutta vain keittion suureen höyrypitoisuuteen - puhdista/vaihda suodattimet säännöllisesti (puhtaat suodattimet parantavat liesituulettimen tehokkuutta). 	